



EUROPA-KOMMISSIONEN

Bruxelles, den 22.9.2011  
KOM(2011) 580 endelig

Forslag til

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas fra Grækenland)**

## **BEGRUNDELSE**

Punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>1</sup> giver mulighed for gennem en fleksibilitetsmekanisme at anvende Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) med et årligt loft på 500 mio. EUR ud over lofterne i den finansielle rammes relevante udgiftsområder.

Betingelserne for EGF-støtte er fastsat i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>2</sup>.

Den 10. maj 2011 indgav Grækenland ansøgning EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas om økonomisk EGF-støtte som følge af afskedigelser hos ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. og en leverandør – Thessaloniki Logistics S.A. – i Grækenland.

Efter en nøje gennemgang af ansøgningen konkluderer Kommissionen i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006, at betingelserne for økonomisk støtte i henhold til denne forordning er opfyldt.

### **RESUMÉ AF ANSØGNINGEN OG ANALYSE**

|                                                            |                                                      |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Nøgledata:</b>                                          |                                                      |
| EGF-referencenummer                                        | EGF/2011/004                                         |
| Medlemsstat                                                | Grækenland                                           |
| Artikel 2                                                  | litra a)                                             |
| Hovedvirksomhed                                            | ALDI Hellas Supermarket Holding<br>EPE & Assoc. E.E. |
| Leverandører og producenter i efterfølgende produktionsled | 1                                                    |
| Referenceperiode                                           | 4.11.2010 – 4.3.2011                                 |
| Startdato for de individualiserede tilbud                  | 1.7.2011                                             |
| Ansøgningsdato                                             | 10.5.2011                                            |
| Afskedigelser i referenceperioden                          | 554                                                  |
| Afskedigelser før og efter referenceperioden               | 88                                                   |
| Støtteberettigede afskedigelser i alt                      | 642                                                  |

<sup>1</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>2</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

|                                                    |           |
|----------------------------------------------------|-----------|
| Afskedigede arbejdstagere, der er tiltænkt støtte  | 642       |
| Udgifter til de individualiserede tilbud (EUR)     | 4 266 000 |
| EGF-implementeringsomkostninger <sup>3</sup> i EUR | 224 000   |
| EGF-implementeringsomkostninger i procent          | 4,99      |
| Samlet budget (EUR)                                | 4 490 000 |
| EGF-støtte (65 %) i EUR                            | 2 918 500 |

1. Ansøgningen blev forelagt Kommissionen den 10. maj 2011 og suppleret med yderligere oplysninger i tiden indtil den 22. juni 2011.
2. Ansøgningen opfylder betingelserne for anvendelse af EGF i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006 og blev indgivet inden for den frist på 10 uger, der er fastsat i forordningens artikel 5.

**Sammenhængen mellem afskedigelserne og de gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen eller den internationale finansielle og økonomiske krise**

3. For at fastslå, at der er en sammenhæng mellem afskedigelserne og den internationale finansielle og økonomiske krise, anfører Grækenland, at den økonomiske og finansielle krise havde katastrofale følger for den græske økonomi og foranledigede den græske regering til at træffe foranstaltninger som f.eks. at forøge skatteindtægterne, strømline de offentlige udgifter og reducere de offentlige ansattes lønninger. Gennemsnitsindkomsten i den private sektor er også faldet i et forsøg på at gøre den græske økonomi mere konkurrencedygtig. Den umiddelbare virkning af reducerede indtægter var et fald i forbruget. I 2009 var husholdningernes endelige udgifter til forbrug for Grækenland faldende på linje med EU-27-gennemsnittet. I 2010 sås et opsving i privatforbruget i EU-27, mens faldet i privatforbruget i Grækenland var endnu større end i det foregående år.

Husholdningernes endelige udgifter til forbrug  
(ændring i procent sammenlignet med samme kvartal i det foregående år)<sup>4</sup>

|       | 2009   |        |        |        | 2010   |        |        |        |
|-------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
|       | 1. kv. | 2. kv. | 3. kv. | 4. kv. | 1. kv. | 2. kv. | 3. kv. | 4. kv. |
| EU-27 | -2,3   | -2,2   | -1,8   | -0,5   | 0,4    | 0,7    | 1,2    | 1,0    |
| EL    | -1,6   | -2,6   | -2,4   | -2,2   | 1,0    | -5,0   | -5,6   | -8,6   |

4. Faldet i privatforbruget har haft betydelige konsekvenser for detailsektoren og navnlig supermarkederne. Grækenland nævner oplysninger fra Nielsen, hvoraf det

<sup>3</sup> I overensstemmelse med artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006.

<sup>4</sup> Kilde: Eurostat:

[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product\\_details/dataset?p\\_product\\_code=TEINA021](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/product_details/dataset?p_product_code=TEINA021)

fremgår, at den samlede omsætning faldt fra 8,5 mia. EUR i 2009 til 7,9 mia. EUR i 2010, hvilket medførte konkurser (f.eks. "Atlantic", den femtestørste supermarkeds kæde i Grækenland opgjort efter markedsandele) og overtagelser (DIA Hellas blev overtaget af Carrefour-Marinopoulos, den største supermarkeds kæde, og PLUS Hellas blev overtaget af det næststørste supermarked AB Vassilopoulos).

5. Da de største supermarkeds kæder blev klar over, hvilken indvirkning krisen havde på kundernes indkomst, ændrede de deres salgsstrategier og forøgede mængden af udbudte produkter under eget mærke betydeligt. Denne ændring af salgsstrategi lå ligeledes til grund for ovennævnte overtagelser. I 2010 udgjorde salget af produkter under eget mærke 15 % af det samlede salg i supermarkederne, og de to førende supermarkeds kæder, Carrefour-Marinopoulos og AB Vassilopoulos, solgte henholdsvis 2 200 produkter under eget mærke og en samlet mængde produkter under eget mærke svarende til 20 % af hele deres varesortiment. Andre supermarkeds kæder, herunder ALDI, var ikke i stand til at skifte fra en mærkeorienteret strategi til markedsføring under eget mærke, og følgerne kan mærkes på omsætningen.
6. En anden konsekvens af nedgangen i indkomsterne på grund af krisen var faldet i detailsalget, hvor Grækenland rantes hårdere end EU-27-gennemsnittet.

Detailhandelsmængde (ændring i procent sammenlignet med samme måned i det foregående år)<sup>5</sup>

| 2009  |       |       |       |       |       |       |       |      |      |       |       |      |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|------|-------|-------|------|
|       | Jan.  | Feb.  | Mar.  | Apr.  | Maj   | Jun.  | Jul.  | Aug. | Sep. | Okt.  | Nov.  | Dec. |
| EU-27 | -1,2  | -3,7  | -2,4  | -1,2  | -3,2  | -1,5  | -1,3  | -1,6 | -2,7 | -0,9  | -1,6  | -0,2 |
| EL    | -10,2 | -13,3 | -18,7 | -14,9 | -14,4 | -14,2 | -10,2 | -4,5 | -8,9 | -15,4 | -11,0 | -0,2 |

| 2010  |      |      |      |      |      |      |      |       |       |      |       |       |
|-------|------|------|------|------|------|------|------|-------|-------|------|-------|-------|
|       | Jan. | Feb. | Mar. | Apr. | Maj  | Jun. | Jul. | Aug.  | Sep.  | Okt. | Nov.  | Dec.  |
| EU-27 | -1,4 | 0,0  | 1,6  | -0,9 | -1,0 | 1,4  | 1,3  | 1,3   | 1,4   | 1,1  | 1,3   | 0,3   |
| EL    | 6,0  | 1,9  | 9,8  | -5,8 | -7,0 | -4,5 | -9,3 | -11,8 | -10,5 | -8,1 | -11,7 | -19,4 |

7. ALDI's beslutning om at investere i Grækenland blev truffet i en periode med høje vækstrater i detailsektoren (13 % for perioden 1992-2009), og Grækenlands BNP pr. indbygger (83 % af EU's BNP i 1999) forventedes at stige til 93 % af EU's gennemsnitlige niveau for BNP i 2006. Den økonomiske og finansielle krise forandrede helt dette scenario og tilhørende forventninger. I perioden 2005-2010 udgjorde ALDI Hellas' samlede tab 181 595 000 EUR. To år, 2008 og 2009, tegnede sig for 58 % af det samlede tab.

<sup>5</sup>

Kilde: Eurostat

**Dokumentation for antallet af afskedigelser og opfyldelse af kriterierne i artikel 2, litra a)**

8. Grækenland indgav ansøgningen i medfør af interventionskriterierne i artikel 2, litra a), i forordning (EF) nr. 1927/2006, som forudsætter mindst 500 afskedigelser over en periode på fire måneder i en virksomhed i en medlemsstat, inklusive afskedigelser hos leverandører eller hos producenter i efterfølgende produktionsled.
9. Der er ifølge ansøgningen tale om 554 afskedigelser hos ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. og en leverandør – Thessaloniki Logistics S.A. – i referenceperioden på fire måneder fra den 4. november 2010 til den 4. marts 2011 og yderligere 88 afskedigelser hos ALDI uden for referenceperioden, men i forbindelse med den samme kollektive afskedigelsesprocedure og den begivenhed, der forårsagede afskedigelserne under referenceperioden. Der blev beregnet 67 afskedigelser i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, første led, i forordning (EF) nr. 1927/2006. Der blev desuden beregnet 575 afskedigelser i overensstemmelse med artikel 2, stk. 2, andet led, i samme forordning.

**Redegørelse for afskedigelsesernes uforudseelighed**

10. De græske myndigheder fremfører, at da ALDI etablerede sig i Grækenland (2005-2006), skulle der ifølge virksomhedens tiårige strategiske plan åbnes mellem 300 og 400 butikker og tre logistikcentre (Athen, Thessaloniki og Patras) inden udgangen af den tiårige periode, hvilket indebar en investering på mellem 1,2 og 1,8 mia. EUR. Der blev bygget et logistikcenter i Thessaloniki med kapacitet til at forsyne 150 butikker, og planen om opførelse af endnu et logistikcenter (Patras) skred frem (ALDI Hellas havde investeret i grundarealer til en værdi af 3 mio. EUR). Desuden fortsatte ALDI Hellas med at åbne nye butikker i perioden 2008-2010, men dog ikke så mange som planlagt.
11. Da virksomheden den 16. juli 2010 annoncerede, at der ikke kunne opnås stordriftsfordele på grund af markedsbetingelserne i kølvandet på krisen, og at den efterfølgende havde til hensigt at standse aktiviteterne i forbindelse med gennemførelsen af den tiårige strategiske plan og lukke samtlige butikker, kom nyheden bag på både de ansatte og de græske myndigheder.

**Identifikation af de virksomheder, der har gennemført afskedigelser, og de arbejdstagere, der er tiltænkt støtte**

12. Ansøgningen vedrører i alt 642 afskedigelser i følgende virksomheder:

| Virksomheder og antal afskedigelser               |                                 |
|---------------------------------------------------|---------------------------------|
| ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. | 569                             |
| Thessaloniki Logistics                            | 73                              |
| <b>Virksomheder i alt: 2</b>                      | <b>Afskedigelser i alt: 642</b> |

13. Af de 642 afskedigelser fandt 554 sted i referenceperioden, og 88 fandt sted inden referenceperioden, men er støtteberettiget i overensstemmelse med artikel 3a, litra b),

i forordning (EF) nr. 1927/2006. Der er tiltænkt EGF-støtte til alle 642 afskedigede arbejdstagere.

14. De arbejdstagere, der tiltænkes støtte, fordeler sig som følger:

| Kategori        | Antal | Procent |
|-----------------|-------|---------|
| Mænd            | 155   | 24,1    |
| Kvinder         | 487   | 75,9    |
| EU-borgere      | 632   | 98,4    |
| Ikke-EU-borgere | 10    | 1,6     |
| 15-24-årige     | 43    | 6,7     |
| 25-54-årige     | 597   | 93,0    |
| 55-64-årige     | 2     | 0,3     |
| Over 64 år      | 0     | 0,0     |

15. Hvad angår uddannelsesniveau, havde 80 % af arbejdstagerne en real- og gymnasial uddannelse. De resterende 20 % havde færdiggjort enten en videregående uddannelse eller en eftergymnasial uddannelse, som ikke er en højere uddannelse.

16. Fordelingen på faggrupper er som følger:

| Kategori                                                    | Antal | Procent |
|-------------------------------------------------------------|-------|---------|
| Kasseassistenter, rengøringsassistenter og øvrigt personale | 447   | 69,6    |
| Mellemledere og bogholdere                                  | 160   | 24,9    |
| Direktører og afdelingsledere                               | 35    | 5,5     |

17. Grækenland har i overensstemmelse med artikel 7 i forordning (EF) nr. 1927/2006 bekræftet, at princippet om ligestilling mellem mænd og kvinder og om ikke-forskelsbehandling er blevet anvendt og vil blive anvendt i EGF's forskellige gennemførelsesfaser, især med hensyn til adgang til fonden.

#### **Beskrivelse af det pågældende geografiske område og de relevante myndigheder og andre interesser**

18. De områder, der er mest berørt af afskedigelserne, er regionerne Centralmakedonien og Attika, hvor de fleste ALDI-butikker var etableret. Et mindre antal ALDI-afskedigelser fandt også sted i andre græske regioner såsom Østmakedonien-Thrakien, Vestmakedonien, Epiros, Vestgrækenland, Centralgrækenland og Peloponnes.

#### **Afskedigelsernes forventede virkning på beskæftigelsessituationen på lokalt, regionalt og nationalt plan**

19. Recessionen har haft stor indvirkning på beskæftigelsen i Grækenland. Ifølge det græske statistiske kontor (EL-STAT) steg ledigheden med 45,2 % i december 2010 i forhold til samme måned i det foregående år, og arbejdsløsheden steg til 14,8 %. Derudover er antallet af inaktive nu højere end antallet af erhvervsaktive (henholdsvis 4 353 149 og 4 233 764).
20. I det nordlige Grækenland, hvor de fleste afskedigelser hos ALDI Hellas fandt sted, er den økonomiske krise og dens konsekvenser værst. I december 2010 var ledigheden på 17,7 % i Vestmakedonien, mens den i Centralmakedonien, hvor ALDI

har sit hovedsæde, udgjorde 16,5 %. I Thessaloniki (Centralmakedonien) – Grækenlands næststørste økonomiske, industrielle, handelsmæssige og politiske centrum – var 81,4 % af de virksomheder, der deltog i 2010-udgaven af EVETH-barometeret, en økonomisk undersøgelse foretaget af Thessalonikis handelskammer, kun lidt eller slet ikke optimistiske, hvad angik fremtiden for deres virksomheder. Samme pessimisme kom til udtryk i forbindelse med jobskabelse og fastholdelse af job: 67,3 % af virksomhederne ønskede at beholde deres ansatte, og 28 % planlagde afskedigelser. I 2009-undersøgelsen var procentsatserne henholdsvis 78 % og 11,7 %. Disse omstændigheder har forstærket de negative virkninger af afskedigelserne hos ALDI Hellas på lokalt, regionalt og nationalt plan.

**Den samordnede pakke af individualiserede tilbud, der søges om støtte til, og en opdeling af de anslåede omkostninger, herunder oplysninger om komplementariteten med foranstaltninger, der modtager støtte gennem strukturfondene**

21. Der foreslås følgende foranstaltninger, som tilsammen udgør en samordnet pakke af individualiserede tilbud, der har til formål at få arbejdstagerne til at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- Erhvervsvejledning og hjælp til jobsøgning: Dette omfatter et individuelt velkomst-/informationsmøde, profilering, møder om personlig og karrieremæssig udvikling – herunder udvikling af kvalifikationer, karrierevejledning og jobsøgningsteknikker, tilrettelæggelse af individuelle forløb med henblik på at vende tilbage til arbejdsmarkedet. Endvidere bistås arbejdstagerne af rådgivere i forbindelse med gennemførelsen af deres individuelle planer. Afskedigede arbejdstagere, der ønsker at starte egen virksomhed, tilbydes hjælp vedrørende virksomhedsetablering. Hjælpen omfatter retlig bistand, rådgivning om projekter og initiativer, fremskaffelse af midler og bistand i forbindelse med administrative krav for at søge om og modtage incitamenter til at etablere en virksomhed osv. Alle 642 arbejdstagere er omfattet af denne indledende vejledning.
  - Uddannelse og omskoling: Denne foranstaltning omfatter en vurdering af de pågældende arbejdstageres uddannelsesbehov og efterfølgende uddannelse. Uddannelses tilbuddet omfatter erhvervsuddannelse inden for sektorer, hvor der er eller forventes at opstå beskæftigelsesmuligheder, uddannelse tilrettelagt således, at der tages hensyn til de særlige behov hos de lokale virksomheder og inden for tværgående færdigheder, herunder informations- og kommunikationsteknologier (IKT) og fremmedsprog. Deltagerne modtager 20 EUR pr. deltagelsesdag som et deltagelsesincitament.
  - Støtte til virksomhedsetablering: Arbejdstagere, der starter deres egen virksomhed, vil få op til 20 000 EUR som bidrag til dækning af etableringsomkostninger. Støtten udbetales i to lige store rater på hver 10 000 EUR. Betalingen af den første rate er betinget af gennemførelse af en række trin i virksomhedsetableringsprocessen såsom uddannelse i virksomhedsetablering, udarbejdelse af en virksomhedsplan, registrering af virksomheden osv. Anden rate udbetales to måneder efter første udbetaling, evt. senere.
  - Tilskud til jobsøgning: Tilskuddet skal støtte arbejdstagere og gøre dem mere aktive i jobsøgningen. Der er tale om et fast engangsbeløb på op til 620 EUR.

- Mobilitetstilskud og bidrag til rejseudgifter: Arbejdstagere, der deltager i foranstaltningerne, modtager et bidrag til rejseudgifterne på 15 EUR pr. deltagelsesdag. Arbejdstagere, der accepterer et arbejde, der medfører bopælsændring, vil modtage et engangsbeløb på 3 000 EUR til dækning af de relevante udgifter.
- 22. De EGF-implementeringsomkostninger, der er medtaget i ansøgningen i overensstemmelse med artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006, dækker forberedelses-, forvaltnings- og kontrolaktiviteter samt oplysning og reklame.
- 23. De individualiserede tilbud, der forelægges af de græske myndigheder, er aktive arbejdsmarkedsforanstaltninger, som falder ind under de i artikel 3 i forordning (EF) nr. 1927/2006 fastlagte støtteberettigede foranstaltninger. De græske myndigheder anslår de samlede omkostninger til disse tilbud til 4 266 000 EUR og EGF-implementeringsomkostningerne til 224 000 EUR (4,99 % af det samlede beløb). Der anmodes om EGF-støtte på i alt 2 918 500 EUR (65 % af de samlede omkostninger).

| Foranstaltninger                                                                            | Anslået antal arbejds-<br>tagere, som<br>er tiltænkt<br>støtte | Anslåede<br>omkostninger<br>pr.<br>arbejdsgiver,<br>som er<br>tiltænkt støtte<br>(i EUR) | Samlede<br>omkostninger i<br>EUR (EGF og<br>national<br>medfinansiering) |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Individualiserede tilbud</b> (artikel 3, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006)        |                                                                |                                                                                          |                                                                          |
| Erhvervsvejledning og hjælp til jobsøgning                                                  | 642                                                            | 3 000                                                                                    | 1 926 000                                                                |
| Efteruddannelse og omskoling samt<br>deltagelsesincitamenter                                | 400                                                            | 2 500                                                                                    | 1 000 000                                                                |
| Støtte til virksomhedsetablering                                                            | 50                                                             | 20 000                                                                                   | 1 000 000                                                                |
| Tilskud til jobsøgning                                                                      | 500                                                            | 620                                                                                      | 310 000                                                                  |
| Mobilitetstillæg og bidrag til rejseudgifter                                                | 30                                                             | 1 000                                                                                    | 30 000                                                                   |
| <b>Subtotal - individualiserede tilbud</b>                                                  |                                                                |                                                                                          | <b>4 266 000</b>                                                         |
| <b>EGF-implementeringsomkostninger</b> (artikel 3, stk. 3, i forordning (EF) nr. 1927/2006) |                                                                |                                                                                          |                                                                          |
| Forberedelser                                                                               |                                                                |                                                                                          | 60 000                                                                   |
| Forvaltning                                                                                 |                                                                |                                                                                          | 104 000                                                                  |
| Oplysning og reklame                                                                        |                                                                |                                                                                          | 50 000                                                                   |
| Kontrolaktiviteter                                                                          |                                                                |                                                                                          | 10 000                                                                   |
| <b>Subtotal – EGF-<br/>implementeringsomkostninger</b>                                      |                                                                |                                                                                          | <b>224 000</b>                                                           |
| <b>Anslåede samlede udgifter</b>                                                            |                                                                |                                                                                          | <b>4 490 000</b>                                                         |
| <b>EGF-støtte (65 % af de samlede<br/>omkostninger)</b>                                     |                                                                |                                                                                          | <b>2 918 500</b>                                                         |

24. Grækenland bekræfter, at de ovenfor beskrevne foranstaltninger supplerer foranstaltninger, hvortil der modtages støtte gennem strukturfondene. Med en løbende opfølgning i forbindelse med ESF- og EGF-foranstaltninger med tilsvarende målsætninger og de berørte arbejdstagere kan man undgå overlapninger mellem ESF-foranstaltninger (eller andre EU-instrumenter eller -programmer) og EGF-foranstaltninger.

### **Dato/datoerne for iværksættelse eller planlagt iværksættelse af individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere**

25. Den 1. juli 2011 iværksatte Grækenland de individualiserede tilbud til de berørte arbejdstagere fra den samordnede pakke, som EGF blev anmodet om at medfinansiere den 1. juli 2011. Denne dato markerer således begyndelsen af støtteberettigelsesperioden for den støtte, som EGF måtte yde.

### **Procedurer for høring af arbejdsmarkedets parter**

26. Arbejdsmarkedets parter blev hørt under forberedelserne til den samordnede pakke af foranstaltninger. Den foreslåede ansøgning blev drøftet på mødet den 24. januar 2011 med arbejdsmarkedets parter: Arbejdsministeriet, forvaltningsmyndigheden for EGF (EYSEKT), socialsikringsfonden, arbejdsmarkedsinstituttet ved det græske almindelige arbejderforbund GSEE, arbejdstagerrepræsentanter fra ALDI, den græske nationale arbejdsformidlingstjeneste, ALDI Hellas og arbejdsgiverorganisationen SELPE (den græske detailhandelsforening). På mødet skitseredes arbejdstagernes problemer og de støtteforanstaltninger, der er truffet af virksomheden til fordel for de afskedigede arbejdstagere. Arbejdstagerrepræsentanterne kom med synspunkter vedrørende mulige foranstaltninger, som kunne medtages i EGF-pakken af individualiserede tilbud, og fremsendte et relevant dokument til forvaltningsmyndigheden for EGF og arbejds- og socialministeriet.
27. De græske myndigheder bekræftede, at kravene i den nationale lovgivning og EU-lovgivningen vedrørende kollektiv afskedigelse er blevet overholdt.

### **Oplysninger om foranstaltninger, som er obligatoriske i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler**

28. Med hensyn til de kriterier, der er fastsat i artikel 6 i forordning (EF) nr. 1927/2006, kunne de græske myndigheder i deres ansøgning:
- bekræfte, at den økonomiske EGF-støtte ikke erstatter foranstaltninger, som det påhviler virksomheder at gennemføre i henhold til national lovgivning eller kollektive aftaler
  - dokumentere, at de påtænkte aktioner er støtte til de enkelte arbejdstagere og ikke skal tjene til omlægning af virksomheder eller sektorer
  - bekræfte, at de ovennævnte støtteberettigede foranstaltninger ikke får støtte fra andre af EU's finansielle instrumenter.

### **Forvaltnings- og kontrolsystemer**

29. Grækenland har meddelt Kommissionen, at den finansielle støtte vil blive forvaltet og kontrolleret af de samme organer, som forvalter og kontrollerer Den Europæiske Socialfond i Grækenland. Myndigheden for koordinering og overvågning af ESF-aktioner (EYSEKT) vil fungere som forvaltningsmyndighed og EDEL (udvalg for finansiell revision) som kontrolmyndighed.

## **Finansiering**

30. På grundlag af ansøgningen fra Grækenland beløber den foreslåede EGF-støtte til den samordnede pakke af individualiserede tilbud sig til 2 918 500 EUR (inklusive EGF-implementeringsomkostninger), hvilket svarer til 65 % af de samlede omkostninger. De tildelinger fra fonden, som Kommissionen foreslår, er baseret på oplysninger fra Grækenland.
31. Under hensyn til den maksimale støtte fra EGF i henhold til artikel 10, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1927/2006 og mulighederne for omfordeling af bevillinger foreslår Kommissionen at anvende EGF til at dække hele det ovennævnte beløb, der opføres under udgiftsområde 1a i den finansielle ramme.
32. Med det foreslåede økonomiske støttebeløb er der fortsat over 25 % af det maksimale årlige beløb, der er øremærket til EGF, til rådighed til tildelinger i årets sidste fire måneder, jf. artikel 12, stk. 6, i forordning (EF) nr. 1927/2006.
33. Med dette forslag om at anvende EGF indleder Kommissionen den forenklede trepartsprocedure, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006, for at sikre, at budgetmyndighedens to parter er enige i, at det er nødvendigt at anvende fonden, og kan tilslutte sig det beløb, der anmodes om. Kommissionen opfordrer den af budgetmyndighedens to parter, som på rette politiske niveau først når til enighed om udkastet til forslaget om anvendelse af fonden, til at underrette den anden part og Kommissionen om sine hensigter. Hvis den ene af budgetmyndighedens to parter ikke kan give sin tilslutning, indkaldes der til et formelt trepartsmøde.
34. Kommissionen forelægger særskilt en anmodning om overførsel for at få specifikke forpligtelsesbevillinger opført på budgettet for 2011, jf. punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006.

## **Kilde til betalingsbevillinger**

35. Ændringsbudget 2/2011 medførte en forhøjelse af EGF-budgetpost 04 0501 med 50 000 000 EUR i betalingsbevillinger. Bevillingerne fra denne budgetpost vil blive anvendt til at dække beløbet på 2 918 500 EUR, som er nødvendigt for denne ansøgning. Der er fortsat et beløb på 6 091 460 EUR til rådighed på EGF-budgetpost 04 0501, efter at budgetmyndighedens to parter har vedtaget de sager, den hidtil har modtaget.

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS AFGØRELSE**

**om anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen i henhold til punkt 28 i den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning (ansøgning EGF/2011/004 EL/ALDI Hellas fra Grækenland)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning<sup>6</sup>, særlig punkt 28,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1927/2006 af 20. december 2006 om oprettelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen<sup>7</sup>, særlig artikel 12, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen<sup>8</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) blev oprettet med henblik på at yde supplerende støtte til de arbejdstagere, der afskediges som følge af gennemgribende strukturelle ændringer i verdenshandelsmønstrene, som kan tilskrives globaliseringen, og at hjælpe dem med at vende tilbage til arbejdsmarkedet.
- (2) Anvendelsesområdet for EGF blev udvidet for ansøgninger indgivet fra den 1. maj 2009, så det kom til at omfatte støtte til arbejdstagere, der bliver afskediget som en direkte følge af den internationale finansielle og økonomiske krise.
- (3) Den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 giver mulighed for at anvende EGF inden for et årligt loft på 500 mio. EUR.
- (4) Grækenland indgav den 10. maj 2011 en ansøgning om anvendelse af EGF i forbindelse med afskedigelser hos ALDI Hellas Supermarket Holding EPE & Assoc. E.E. og en leverandør, Thessaloniki Logistics S.A., og supplerede den med yderligere oplysninger frem til den 22. juni 2011. Ansøgningen opfylder kravene til fastlæggelse

---

<sup>6</sup> EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

<sup>7</sup> EUT L 406 af 30.12.2006, s. 1.

<sup>8</sup> EUT C [...] af [...], s. [...].

af støttebeløbets størrelse, jf. artikel 10 i forordning (EF) nr. 1927/2006. Kommissionen foreslår derfor, at der ydes en støtte på 2 918 500 EUR.

- (5) Der bør derfor som følge af Grækenlands ansøgning ydes økonomisk støtte fra EGF  
—

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

#### *Artikel 1*

Inden for rammerne af Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2011 stilles der et beløb til rådighed fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen (EGF) på 2 918 500 EUR i forpligtelses- og betalingsbevillinger.

#### *Artikel 2*

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i [Bruxelles/Strasbourg], den

*På Europa-Parlamentets vegne*  
*Formand*

*På Rådets vegne*  
*Formand*